

LA ÉPOCA



SEMANARIO INDEPENDIENTE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Orihuela, un mes 0.50 Plas.
Fuera, trimestre 2 Plas.
Número suelto 15 céntimos — Pago adelantado

Redacción y Administración
SANTACRUZ, 1

SE PUBLICA LOS DIAS 3, 10, 18 y 26 DEL MES

Anuncios y comunicados a precios convencionales.— Rebaja a los Sres. suscriptores.

No se devuelven los originales aunque no se publiquen.

Año II

Orihuela 3 de Septiembre de 1908

Núm. 188

... y si no al tiempo

Es realmente incomprensible la campaña de oposición injusta que en el distrito de Dolores, se está haciendo al ilustre diputado por aquella circunscripción D. Trinitario Ruiz Valarino; solo se concibe este hecho, pensando que los inspiradores de él están atacados de vesania y agitan la opinión de un puñado de demones.

El distrito de Dolores nunca agradecerá bastante al Sr. Ruiz Valarino, los beneficios que le ha dispensado, por su influencia y por su valía personal, y esos beneficios son agradecidos profundamente por la mayoría de sus electores, que con gusto se sacrificarían por su diputado, si su diputado les exigiera el sacrificio; no exige tanto el Sr. Ruiz Valarino. Él se contenta con poseer el afecto íntimo de los que voluntariamente, y en grandes masas le otorgan sus sufragios, derramando sobre ellos a manos llenas, los favores de su afecto paternal, las ventajas de sus influjos poderosos y los beneficios que obtiene por su talento.

Los demócratas, los liberales todos del distrito de Dolores, están al lado del Sr. Ruiz Valarino, y esta afirmación, nuestra queda aprobada, observando lo ocurrido en las últimas elecciones. Se anunció que frente al ex-fiscal

del Supremo lucharía, el conservador Sr. Ibarra, y los neo-conservadores del distrito se apresuraron a ayudar al candidato del Gobierno; pero convencido este oportunamente de lo inútil que sería su esfuerzo, renunció de antemano a una contienda, en la que había de ser vencido; pero entonces presentó su candidatura como liberal moretista, Don Joaquín Chapaprieta, ¿y qué sucedió?

Todo el mundo lo sabe.

Los conservadores fueron los que se agruparon en torno del Sr. Chapaprieta, y con los elementos conservadores y reaccionarios se nutrió el partido que hoy acudilla el ex-diputado por Cieza, amén de alguno que otro ambicioso descontento.

Este es el verdadero origen de ese partido que se titula liberal, y que removido en sus intimidades, no es más que un conglomerado microscópico de egoístas, de conservadores y de neos.

Lo verdaderamente extraño, lo que es raro y subleva a los oriolanos de pura raza, es que en Orihuela, en la patria de los ilustres capdepones, se teja la red ignominiosa, en la que se hace caer á los incántos que combaten al Sr. Ruiz Valarino, y que algunos oriolanos que indudablemente habrán recibido favores directos ó indirectos del señor Capdepón y de su hijo, sean los que alienten á ese pequeño ó puñado de pobres

locos, que haciendo mucho ruido, pretenden asustar como el coco.

A los demócratas y liberales del distrito de Dolores no se les puede engañar con espejuelos fascinadores. Tienen conciencia de sus actos y seguirán al Sr. Ruiz Valarino, donde quiera que este vaya, siguiendo el rumbo de la libertad y de la democracia; los liberales demócratas oriolanos deben ponerse sobre aviso y no dejarse engañar por las falsas predicaciones de los que han tomado la política del distrito de Dolores, como negocio lucrativo.

El distrito de Dolores es para Don Trinitario Ruiz Valarino, mal que pese á los que otra cosa desean, para satisfacción de ambiciones personalísimas.

Y si no al tiempo.

SECCION LITERARIA

A Margarita

Una madrileña pura
Siempre suele ser morena
Esa eres tú: aunque con pena
Per ser baja de estatura.

Pero tu andao tán airoso
Y tu cimbreado talle
Hacen seguirte en la calle
Mil hombres... haciendo el oso

¿Dige el oso? tontería:
Que me perdonen aquellos,
Porque lo mismito que ellos
Juro que también lo haría.

Tienes la gracia á montones:
Una deidad extremada:
Y una risa intencionada...
Capaz de unas bendiciones.

Yo por coger esa flor
Que llevas por nombre puesta,
No me hecharia ni siesta
En las horas de calor.

Dirás que es ñña rareza
Y me tratarás de lila;
Pero por ella en la pila...
Ya perdía la cabeza.

La perdía y la perdí
Desde que empecé á crecer:
¿La culpable? la mujer:
Por ella me veo así.

De ello la culpa no tienes
Y siento que no la tengas:
Pero á otro año como vengas...
Ya medirás porque vienes.

En fin, brindáme una hojita
Ya que no toda la flor:
Pues me entusiasma el olor
De una buena Margarita.

Miguel Olmeda.

DOS PERIODISTAS PRESOS

¡En celda de castigo!

En nuestro querido colega *El País*, de Madrid, leemos que en la cárcel de Cadiz están presos preventivamente desde hace dos meses los periodistas don Vicente A. Rectón y don Francisco Blanco Sánchez por el delito de inju-

rias al alcalde de dicha capital.

Necesario es que si han delinquido se les castigue; pero con arreglo á la ley, cuando haya recaído sentencia conforme á derecho, no antes. Lo demás es abusivo, y más abusivo todavía que se les tenga siempre bajo la amenaza de la celda de castigo y la vara del cabo matón y baratero. Uno de los presos está ya en celda de castigo por haber hecho públicos los abusos carcelarios.

Protestamos de tales atropellos y llamamos la atención de toda la prensa sobre la frecuencia con que se repiten, casi por sistema, cuando se trata de periodistas.

NO PAGAR

No hemos visto desahogo semejante al que tienen los neoconservadores de Orihuela.

Saben que es ilegal el cobrar los conciertos del radio y sin embargo siguen cobrándolos, gracias á la ignorancia de los pobres huertanos.

Hay que recalcarlo, hay que meterlo con cuchara á los habitantes de la población rural: **NO DEBEN PAGAR LOS CONCIERTOS, NI EL AYUNTAMIENTO PUEDE COBRAR;** mientras no esté aprobado el expediente que está en tramitación, porque si pagan, se exponen á perder el dinero si el expediente no se aprueba, porque dinero que coja el Ayuntamiento es difícilísimo que lo pueda devolver, y más vale que lo guarden sus dueños que no que lo entreguen á donde es más problemático que lo volvieran á recuperar.

Debemos hacer una advertencia importante al Sr. Delegado de Hacienda, y es que el expediente formado para cobrar los conciertos del radio, es una copia literal del que se hizo el año pasado sin que en el que aparece como nuevo, haya modificación alguna. Es decir que un escribiente de consumos, se puso delante el del año pasado, y lo copió al pie de la letra, dándolo por flamante.

Esto demuestra la ignorancia de la comisión de consumos y la ineptitud de los empleados; por todas estas razones, ese expediente no se debe aprobarse, ni mucho menos cobrar los conciertos, con lo que se infringe la ley de consumos en su artículo 187, cuyo párrafo último lo insertamos en nuestro número 185.

Si se empeñan en cobrar **HAY QUE NO PAGAR** mientras no sea lícito, y esto no será hasta que el expediente en cuestión no esté aprobado.

Maquina para envolver naranjas

La propensión cada día mayor de la industria y el comercio, á realizar mecánicamente muchas operaciones, y á la cual se debe gran cantidad de inventos útiles, ha producido una nueva máquina, que en muchos países, en el nuestro, sobre todo, puede ser de gran utilidad.

Trátase de una máquina para envolver naranjas, compuesta de una especie de tolva, en donde se depositan, luego de clasificadas y escogidas; por el extremo de esta tolva, pasa una cadena sin fin, provista de espacios ó aveolos de fieltro ó de caucho en donde se van colocando las naranjas de una en una.

El papel que ha de envolver el sabroso fruto, está en largas tiras enrolladas, y á cada golpe de la máquina se imprime, y corta á las dimensiones convenientes, y se envuelve alrededor del fruto, retorciéndose automáticamente los extremos del papel hasta dejarla bien envuelta.

Esta nueva máquina produce, entre otras ventajas, la de economizar, no solo la mano de obra, pues envuelve hasta 40.000 naranjas por hora, sino además un ahorro en el gasto de papel que asciende á un 20 por 100.

La máquina se regula á toda clase de tamaños, para acomodarse á los varios de las naranjas, puede emplearse para envolver huevos, operación que efectúa con tan admirable suavidad que no rompe ninguno.

AYUNTAMIENTO

Sesión extraordinaria del día 29 de Agosto de 1908

La sesión del sábado resultó una abundante cosecha de destinos, que aseguran la pitanza á unos cuantos amigos de la situación, pero que gravan en cambio el presupuesto del Ayuntamiento en unas miles de pesetas al año.

Se abrió la sesión bajo la presidencia del Sr. Brotóns, asistiendo los concejales Sres. Ayarra, Botella, Gimenez

y García Mercader.

Quedó aprobada el acta de la sesión anterior sin ningún incidente.

Se concedió socorros á unos huertanos á los que un incendio devoró sus viviendas, y se leyó el informe contestando á los reparos que la comisión mixta oponía al alistamiento del presente año.

Quedaron nombrados, archivero bibliotecario, Don Antonio Germán; auxiliar de contaduría Don José Aguilera, é inspector de plaza y mercado a Don Juan Maestre.

El liberal Sr. Gimenez, votó á Don Adolfo Ibañez, á Don Ricardo Soler y otra vez al Sr. Ibañez. Pidió que al inspector de plaza se le dotara de un caballo ó carruaje, para que pudiera cumplir su cometido sin dificultades, y el alcalde dijo que habiéndose modificado las obligaciones del cargo, sobraba la proposición del liberal y se levantó la sesión.

**

La sesión nos proporcionó el convencimiento de que los integristas no van más que á su fin particular.

Deshonraron al Sr. Escudero para echarlo de la alcaldía y apoderarse de los primeros puestos, arrojándole el sanbenito de mal administrador, y ellos, una vez conseguido su objeto, empiezan á hacer despilfarrós sin pararse en barras.

¡Hay que barrer á esta gente si no van á acabar con la libertad y con la administración!

Los duros sevillanos

Modo de conocerlos

Se estudia primero el griego, algo de árabe y chino, y dejando ese camino; las matemáticas luego; algo de filosofía, de numismática y leyes, la historia fiel de los reyes, y de la fotografía se estudia literatura, botánica en general, terapéutica especial, química y arquitectura.

Se adquiere un gran telescopio para ver bien las estrellas; del infusorio las huellas, se observa con microscopio. Hay que estudiar el dibujo y cuanto pueda pedirse, se lee bien la receta que publica la «Gaceta» dándonos la solución, después se toma en la mano un duro, se le examina... y ni el más sabio adivina si es legal ó es «sevillano»

CAUSTICOS

Los mochuelos, los buchos, las lechuzas y demás aves noctárgulas, tienen sus puntos de reunión en las iglesias y en los conventos, para chuparse el aceite de las lámparas; pues á un convento de frailes muy influyentes, acuden de noche los señores Coig, Ayarra, Brotóns y Ferris, no precisamente para chuparse el aceite de las lámparas, sino para recibir instrucciones políticas, con las que rigen el distrito, dando disposiciones reaccionarias; y eligen las altas horas de la noche y los lugares escondidos, para no ser vistos y para que se les tengan como conservadores; pero nosotros conocemos sus conciliábulos, sabemos lo que hacen y lo que tramán y se lo decimos al pueblo para que los vaya conociendo.

** H O Ñ A

El Sr. Ferris, propietario, subdelegado de farmacia y explotador del exposito Niguez, quiere que se le nombre secretario particular del alcalde.

Suponemos que no será por el sueldo y suponemos que lo hará por la influencia y por ser el alcalde de hecho.

Pero el Sr. Brotóns que parece que conoce las intenciones del Sr. Ferris, se espolsa los tábanos y ha puesto al jefe de los conservadores entre la espada y la pared, porque no quiere ingerencias extrañas, mientras que Ferris aprétá á Coig para conseguir la prebenda que pretende.

Veremos á ver por quien se decide el Sr. Coig; si por Ferris ó por Brotóns.

En el primer caso habrá crisis, en el segundo hay que temer la cólera de un boticario irritado.

El caso es apurado. Que lo resuelva el padre Hernández, y todos contentos.

Un personaje político de gran relieve en el partido liberal moretista de la provincia, nos dijo días pasados que había tenido una conversación con el Sr. Capaprieta, en la que éste decía: «que al venir el partido liberal al poder obedeceré las órdenes de mis jefes, presentando mi candidatura de diputado por el distrito que se me designe, y que probablemente no en el de Dolores, aunque como es natural yo preferiría este á cualquier otro, sin embargo, me con-

tentaré con lo que buenamente pueda alcanzar».

Ya pueden sus defensores ir apagando los fuegos y buscando otro señor á quien servir, porque ese se va.

Ahora que contenten todo lo que quieran los sueltos de los periódicos neos de Alicante; pero sepan que con toda su bilis D. Trinitario Ruiz Valarino, será el diputado perpétuo por el distrito de Dolores; conque, á mudar la hoja ó se vacía la despensa.

En nuestro último número, insertamos un comunicado del alcalde de San Miguel de Salinas que quedó sin contestar por falta de espacio, pero hoy queremos darle contestación cumplida.

Sepa ese señor alcalde que jamás hemos sido correligionarios suyos y si defendimos la política del Sr. Escudero, no es porque fuera conservador, sino porque combatía el caciquismo.

Los trabajos del Sr. Cartagena no nos son desconocidos, y como él se empeñe, ayudado por los consejos de D. Amancio, las inspiraciones de los jesuitas y la protección de los integristas del Ayuntamiento, le va á hacer un mal guisado á los conservadores de verdad.

El Sr. Cartagena es bastante duro para convencer á nadie por sí solo, pero es un trabajo de raición el que está haciendo.

Finalmente observamos en el comunicado, que el alcalde referido omite entre sus correligionarios e más grande significación, á D. Francisco Germán Moreno, y es muy significativo.

Queda contestado el comunicado del alcalde de San Miguel de Salinas.

El medico aburrido, contestó á «La Huerta» á la crónica que *ucas Gomez* publicó en «La Iberia».

Por si los redactores de este timo periodico no se han entendido, conviene advertirles de la escortesia que les ha hecho *El medico aburrido*; quien parece que tiene en más estima al periódico *le Chapaprieta*.

El Sr. Ballesteros liliputiense y algún otro de su altura, les ha abido mal que tomáramos la iniciativa de defender á D. Trinitario Ruiz Valarino.

Tiempo de sobra han tenido ellos para acerlo, fundando un periódico

co y gastándose el dinero para sostenerlo; pero ahora que ven que nosotros lo hacemos desinteresadamente, se muerden los puños de envidia.

¡Torpes!

«La Iberia» dijo en una gaceta política, en su número 351, que Don Ascensio García Mercader parecía asombrado de que el concejal Sr. Giménez, en la última sesión de nuestro municipio, votara á Don Adolfo Ibañez para archivero del Ayuntamiento y para inspector de mercados.

No, «Iberia», no; Don Ascensio no se alborota por eso; Don Ascensio sabe muy bien que el partido que hoy rige los destinos de Orihuela, (no sabemos como llamarle, si conservador, integrista, carlista ó de San Ignacio de Loyola) tiene un visitador de consumos que cobra dos nóminas, una como visitador y otra como capitán retirado del ejército.

Que D. Ascensio, al alborotarse por la supuesta votación del Sr. Giménez, hubiera tenido razón por la ley de incompatibilidades; no cabe duda, como igualmente tienen razón los que se alborotan, porque el visitador de consumos firma dos nóminas, lo cual impide la ley citada.

Peró el que manda, manda.....

Nos ha extrañado sobre manera que el Sr. García Mercader votara á Aguilera para auxiliar de contaduría, siendo así que las relaciones entre ambos no eran muy cordiales; por aquello del mote.

Ahora, Aguilera, en recompensa, al nombrar á D. Ascensio, lo hará por su verdadero nombre.

I tutti in pace.

En nuestro número 183, correspondiente al día 3 del próximo pasado Agosto, decíamos en esta misma sección, que el Secretario del Ayuntamiento de Dolores D. Cayetano Alonso, abría y leía la correspondencia del alcalde de dicha villa.

Mejor informados por personas que nos merecen entero crédito, dicho Sr. Alonso no abre ni lee más que la correspondencia oficial de la alcaldía, y esto, con autorización del alcalde, el cual nunca ha consentido que nadie se entere de su correspondencia

particular.

Conste, pues, así, para satisfacción de los antedichos señores, á quienes rogamos nos dispensen.

Sueltos y Noticias

PALOMOS. Se venden figuras de calidad inmejorable, andaluces y pichones de todas clases.

En esta redacción darán razón.

Hemos tenido el gusto de saludar en esta á nuestro estimado amigo y compañero Don José Santiago Gil, director de «El Rebelde» de Barbastro, á quien enviamos nuestra salutación de bienvenida.

El jefe de esta estación de ferrocarril ha sido destinado á la de Santapola, habiéndose nombrado para sustituirle en esta, á Don Antonio García.

Sr. Alcalde: Aunque nos consta que no nos lee V. S., ponemos en su conocimiento que hace más de un año que esta á obscuras porque no luce la lámpara eléctrica, la calle de Espaldas de Santa Lucía, á fin de que disponga lo procedente para que cesen las justas quejas de los vecinos de dicha calle.

Sr. Brotóns: la caterva de muchachos que vagan por nuestras calles, con sus juegos y gritería, no dejan vivir en paz á sus vecinos, con especialidad en las calles del Barrio Nuevo, Santacruz y Espaldas de Santa Lucía.

Confiamos en que V. S. dará las órdenes oportunas, para evitar este alboroto insoportable.

El pasado viernes y cuando empezaba á gozar de la vida, dejó de existir en esta ciudad á la edad de 25 años, el joven Manuel Rogel Grás, dependiente del comercio de esta plaza.

Era muy querido de sus jefes, un compañero sincero y un amigo leal para los suyos, captándose las simpatías de cuantos le trataban.

Descanse en paz el malogrado joven, y enviamos á su apreciable familia la expresión de nuestro pesar más sentido.

Á la temprana edad de 12 años ha fallecido el precioso niño Antonio Brotóns Fraile, que era el encanto de sus padres.

Reciban estos nuestro pésame más sincero, por la sensible pérdida que lloran.

El sábado último falleció la niña Pe-

pita Maestre Martínez, hija de nuestro estimado amigo D. Juan Maestre Bernabeu, á quien, como á su distinguida esposa Doña Amparo Martínez, damos nuestro más sentido pésame.

PASATIEMPOS

Un joven algo tonto y vecino de un pueblo de la provincia, sostenía relaciones con una señorita de la capital.

Causada ya la madre de aguar las constantes visitas del novio (que nunca se explicaba) le interpeló diciendo:

—¡Caballero! ¿Viene usted á casa para casarse con mi hija, ó con otro objeto?

—Con otro objeto, contestó aturrido el cándido joven.

Semblanza

Es una joven graciosa, diez y siete años cuenta, tiene novio, mas su madre no quiere que novio tenga. Pero como la muchacha en tener novio se empeña, cuando sus cartas recibe, á fin de que no lo sepa su madre, con disimulo se las escondé en la media.

CHARADAS

Un chico muy *tres segunda*, que se llama Bartolo, mató con un *prima-dos* el miércoles una *todo*.

Al celebrarse el mitin en *prima* Teatro Romero; del público que acudió fué uno de los primeros:

Mas como temprano era me dirigi hacia el balcon; y *segunda* desde allí la mujer de mi ilusión.

La bella y graciosa *todo*, que por cierto contactaba; lá *dos tres* del delatital con su dellisima cara.

Va por allí ambulante cierto *todo*; montando un alazán de fea estampa; que delante de aquel que verle quieté *primera dos tersit cuarta*:

GEROGLIFICO

DD

La solución al número próximo:

Imprenta de Manuel Perez, Santacruz, 1

Sección de Anuncios

AGENCIA DE ENCAROS
—DE—

Pascual Martinez

Servicio fijo á todos los trenes, entre Orihuela, Murcia, Cartagena, Torrevieja, Elche, Alicante, pueblos intermedios y su región en combinación para Madrid, Valencia y Barcelona.

AGENTES

En Orihuela, D. Mariano Huertas, Rocamora, 5.—En Murcia, D. Angel Cerdán, Sociedad, 13.—En Cartagena, D. José Gómez, San Francisco 1.—En Torrevieja, D. Antonio García, Rodas, 15.—En Elche, D. Diego Maciá, Desamparados, 12.—En Alicante, D. Pascual Martinez, Isabel II, 11.—En Madrid, D. Justo y Manuel Biosca, Atocha, 146.—En Valencia, Sr. Cuenca, calle del Lobo, 3.—En Barcelona, D. Enrique Valls, Paseo de Colón.

Salidas de Orihuela para Murcia, Cartagena, Alicante y Torrevieja, en todos los trenes, regreso de estos puntos entodos los trenes. En combinación con os correos de Cartagena.

El servicio entre Orihuela, Alicante, Murcia y Cartagena se hace directo por D. Pascual Martinez y sus dos sobrinos, y entre Alhatera y Torrevieja por don Antonio García.

AVISO: Siendo esta agencia la mas antigua y la que cuenta con más garantías facili dades para sus clientes ruego á estos no sufran errores al entregar sus encargos.

AGENCIA EN ORIHUELA

D. Mariano Huertas, Rocamora, 5.

Guano San Julian

y depósito

DE PRIMERAS MATERIAS

El guano SAN JULIAN es uno de

los que mejores resultados está dando á los agricultores.

ALMACENES

SAN AGUSTIN, 26,

Orihuela

Centro de Negociaciones

ALBERTO IBORRA

Comisiones y representaciones

Venta de harinas en comision

y por cuenta propia

22-S. PASCUAL 22-ORIHUELA

EL JAPON

ALFONSO XII, 2, ORIHUELA

Inmenso y elegante surtido en vestidos para señoras, en nipes, bordados y plumetes.—Altas novedades en lanas para caballeros.—Especialidad en hilos para trages, desde 4 á 30 pesetas.—Completa y constantes existencias en géneros blancos y negros.—Grandiosa colección en mantelerías y toallas caladas.—Bonito y variado surtido en sombrillas, paraguas, corsés, mantillas, velos, granadinas, tules, merinos, armures y damassés seda.—Guardapolvos dril hilo á 4 pesetas.—Primera casa en pañuelos de manila bordados, lisos y adamascados

EL JAPON Alfonso XII ORIHUELA

La Industria Agramadora

GRANDES ALMACENES EN LA CARRETERA DE BIGASTRO, PRÓXIMO A ORIHUELA

Compra y exportación de frutos del país.
Gran exportación de cáñamos y pimienta molida.
Máquinas de aserrar maderas cajas para conservas.
Esta es la casa más importante de la región que realiza estas operaciones.

Josè Garcia Carcia

LA AGRAMADORA
ORIHUELA

El Oriol

Fabrica de bebidas y gaseosas de

Gil y carovas
SAN AGUSTIN, 26, ORIHUELA

Fabricación especial con el agua bicarbonatada-sódica-litínica-carbónica, recomendada, por la ciencia médica, en varias enfermedades.

REPARTO A DOMICILIO

Pídanse en todos los establecimientos las acreditadas aguas de Seltz y limonadas marca «EL ORIOL».

ESTABLECIMIENTO DE MUEBLES

Garmelo Subiela

CALLE DEL VALLET, 13
ORIHUELA

Máquina para coser, de la casa Pfaff.—Id. para bordar.—Id. para hacer todo género de punto.—Piezas para toda clase de máquinas.—Persianas de hilos y cadena, superiores y baratas.

Huevo de atún

En el establecimiento de Salas zonas de Francisco Santiago Gracia, sito en la plaza de la Fruta, se vende haevo de atún extra superior á cinco pesetas el kilo.

No equivocarse

PLAZA DE LA FRUTA

FRANCISCO SANTIAGO GRACIA
ORIHUELA

HOSTALET Y SALAR

TEMPORADA DE VERANO